

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** desconocido (Sevilla)  
**MUNICIPIO:** desconocido  
**PROVINCIA:** Sevilla  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 803; HEp 11, 632  
**N. INV:** colección partivular en Barcelona  
**TIPO YACIMIENTO:**  
**OBJETO:** placa  
**TIPO:** Almadén de la Plata

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 14,5/13,5 x 10,2/9,5 x 3,5/2,5.  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 9  
**H. MAX. LETRA:** 1,2  
**H. MIN. LETRA:** 0,4  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:**  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 (crux) ic umatum es[t] / corpus Zacarie / cristicoli vix/it tres annos et o/bit s(ub) d(ie) IV c(alendas) ·  
 No(vembri) Ar/vanio siniente / Ianuarius in as[t]/ra nill (sic) est / Maxima

Lectura dada por HEp 11, 632  
**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:****SIGNARIO:****SEPARADORES:****LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:****OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** siglos VI-VII d.C**CRIT. DAT.:** Se desconoce su lugar de procedencia, si bien aparece indicado su origen andaluz, siendo muy probable que sea de la provincia de Sevilla. Se conserva en una colección particular en Barcelona.**CONTEXTO HALLAZGO:** Se desconoce su lugar de procedencia, si bien aparece indicado su origen andaluz, siendo muy probable que sea de la provincia de Sevilla. Se conserva en una colección particular en Barcelona.**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** A partir de la quinta línea la lectura del texto es menos segura. Según el autor, se trata de una reutilización del ángulo no inscrito de un epígrafe anterior. En lín. 1 la fórmula (h)ic (h)umatum est no es muy frecuente. En lín. 2 el nombre Zacaria tampoco es habitual en la península. En lín. 3 cristicolus es un semel dictum a la epigrafía hispánica, siendo un adjetivo del tipo caelicola. En lín. 5-6 la expresión Arvanio sinente presenta la irregularidad de siniente por sinente. Podría significar «con el consentimiento de Arviano». En lín. 8 nill es un vulgarismo frecuente por nihil. El autor plantea como una posible explicación de la inscripción la interpretación de Arviano como el propietario de la tumba, de quien se necesitaría el consentimiento para enterrar al difunto. El nombre Ianuarius podría ser otro apelativo del difunto o bien podría indicar otra pérdida de Máxima, quizá el marido. En este sentido, Zacaria tal vez fuese el hijo.**BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** HEp 11, 632 Mayer i Olivé, M. (2001) Una inscripció cristiana d'Andalusia conservada a Barcelona, Valencia, Studia Philologica Valentina. Departamento de Filología Clásica. Universidad de Valencia 5 (=Epigrafies. Homenatge a Josep Corell), pp. 111-118**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**